



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

Prys 10c Price
Oorsee 15c Overseas
POSVRY—POST FREE

Vol. 81.]

KAAPSTAD, 10 MAART 1972.
CAPE TOWN, 10TH MARCH, 1972.

[No. 3413.]

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

No. 398. 10 Maart 1972.

No. 398. 10th March, 1972.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 8 van 1972: Addisionele Begrotingswet, 1972.

No. 8 of 1972: Additional Appropriation Act, 1972.

Wet No. 8, 1972

ADDISIONELE BEGROTINGSWET, 1972.

WET

Tot aanwending van 'n verdere som geld vir die diens van die Republiek vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1972 eindig.

*(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 8 Maart 1972.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Gekonsolideerde
Inkomstefonds
belas met somme
geld soos uiteen-
gesit in kolom
1 van Bylae 1, op
Inkomsterekening.

1. Die Gekonsolideerde Inkomstefonds van die Republiek word hierby op die Inkomsterekening belas met die somme geld wat nodig is vir die diens van die Republiek vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1972 eindig, soos uiteengesit in kolom 1 van Bylae 1, benewens die somme waarmee bedoelde Rekening deur die Begrotingswet, 1971 (Wet No. 87 van 1971), belas is.

Gekonsolideerde
Inkomstefonds
belas met somme
geld soos uiteen-
gesit in kolom 1
van Bylae 2, op
Leningsrekening.

2. Die Gekonsolideerde Inkomstefonds van die Republiek word verder op die Leningsrekening belas met die somme geld wat nodig is vir die diens van die Republiek vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1972 eindig, soos uiteengesit in kolom 1 van Bylae 2, benewens die somme waarmee bedoelde Rekening deur die Begrotingswet, 1971 (Wet No. 87 van 1971), belas is.

Gekonsolideerde
Inkomstefonds
belas met somme
geld soos uiteen-
gesit in kolom 1
van Bylae 3, op
Bantoe-onderwys-
rekening.

3. Die Gekonsolideerde Inkomstefonds van die Republiek word verder op die Bantoe-onderwysrekening belas met die somme geld wat nodig is vir die diens van die Republiek vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1972 eindig, soos uiteengesit in kolom 1 van Bylae 3, benewens die somme waarmee bedoelde Rekening deur die Begrotingswet, 1971 (Wet No. 87 van 1971), belas is.

Gekonsolideerde
Inkomstefonds
belas met somme
geld soos uiteen-
gesit in kolom 1
van Bylae 4, op
Suidwes-Afrika-
rekening.

4. Die Gekonsolideerde Inkomstefonds van die Republiek word verder op die Suidwes-Afrikarekening belas met die somme geld wat nodig is vir die diens van die Republiek vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1972 eindig, soos uiteengesit in kolom 1 van Bylae 4, benewens die somme waarmee bedoelde rekening deur die Begrotingswet, 1971 (Wet No. 87 van 1971), belas is.

Hoe die geld
bestee moet word.

5. Die geld wat deur hierdie Wet beskikbaar gestel word, moet aangewend word vir die dienste in besonderhede in die Bylaes vermeld en meer omstandig uiteengesit in die Begroting van Addisionele Uitgawes uit die Inkomsterekening, die Leningsrekening, die Bantoe-onderwysrekening en die Suidwes-Afrikarekening, soos aan die Parlement voorgelê en deur die Parlement goedgekeur, en vir geen ander doel nie.

ADDITIONAL APPROPRIATION ACT, 1972.

Act No. 8, 1972

ACT

To apply a further sum of money towards the service of the Republic for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1972.

*(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 8th March, 1972.)*

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. The Consolidated Revenue Fund of the Republic is hereby charged, on the Revenue Account, with such sums of money as may be required for the service of the Republic for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1972, as shown in column 1 of Schedule 1, in addition to the sums with which that Account has been charged by the Appropriation Act, 1971 (Act No. 87 of 1971).

Consolidated Revenue Fund charged with sums of money as shown in column 1 of Schedule 1, on Revenue Account.

2. The Consolidated Revenue Fund of the Republic is further charged, on the Loan Account, with such sums of money as may be required for the service of the Republic for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1972, as shown in column 1 of Schedule 2, in addition to the sums with which that Account has been charged by the Appropriation Act, 1971 (Act No. 87 of 1971).

Consolidated Revenue Fund charged with sums of money as shown in column 1 of Schedule 2, on Loan Account.

3. The Consolidated Revenue Fund of the Republic is further charged, on the Bantu Education Account, with such sums of money as may be required for the service of the Republic for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1972, as shown in column 1 of Schedule 3, in addition to the sums with which that Account has been charged by the Appropriation Act, 1971 (Act No. 87 of 1971).

Consolidated Revenue Fund charged with sums of money as shown in column 1 of Schedule 3, on Bantu Education Account.

4. The Consolidated Revenue Fund of the Republic is further charged, on the South-West Africa Account, with such sums of money as may be required for the service of the Republic for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1972, as shown in column 1 of Schedule 4, in addition to the sums with which that account has been charged by the Appropriation Act, 1971 (Act No. 87 of 1971).

Consolidated Revenue Fund charged with sums of money as shown in column 1 of Schedule 4, on South-West Africa Account.

5. The money appropriated by this Act shall be applied to the services detailed in the Schedules, and more particularly specified in the Estimate of Additional Expenditure from the Revenue Account, the Loan Account, the Bantu Education Account and the South-West Africa Account as submitted to and approved by Parliament, and to no other purpose.

How money to be applied.

Wet No. 8, 1972

ADDISIONELE BEGROTINGSWET, 1972.

Minister kan
afwyking goed-
keur.

6. Met die goedkeuring van die Minister van Finansies kan 'n besparing onder die een subhoof van 'n begrotingspos aangewend word tot dekking van uitgawes bo die gemagtigde bedrag onder 'n ander subhoof, of van uitgawes onder 'n nuwe subhoof van dieselfde begrotingspos: Met dien verstande dat die somme wat in kolom 2 van die Bylaes voorkom, nie oorskry mag word nie, en besparings daarop ewemin aangewend mag word vir enige ander doel as dié waarvoor die geld hierby toegestaan word soos in gemelde Bylaes aangedui.

Kort titel.

7. Hierdie Wet heet die Addisionele Begrotingswet, 1972.

ADDITIONAL APPROPRIATION ACT, 1972.

Act No. 8, 1972

6. With the approval of the Minister of Finance, a saving on any sub-head of a vote may be made available to meet excess expenditure on any other sub-head, or expenditure on a new sub-head of the same vote: Provided that the sums appearing in column 2 of the Schedules shall not be exceeded, nor shall savings thereon be available for any purpose other than that for which the money is hereby granted as indicated in the said Schedules. Minister may approve variation.

7. This Act shall be called the Additional Appropriation Act, Short title. 1972.

Wet No. 8, 1972

ADDISIONELE BEGROTINGSWET, 1972.

Bylae 1.

(TEN LASTE VAN INKOMSTEREKENING.)

Begrotingspos.		Kolom 1.	Kolom 2.
No.	Titel.	R	R
1.	Staatspresident	28 500	
2.	Senaat	24 000	
4.	Eerste Minister	24 000	
5.	Vervoer	3 743 000	
7.	Staatskuld	3 643 000	
8.	Provinsiale Administrasies	150	
9.	Suid-Afrikaanse Munt	63 400	
10.	Binnelandse Inkomste	35 607	
11.	Doeane en Aksyns	143 977	
12.	Oudit	87 800	
14.	Landbou-ekonomie en -bemarking: Algemeen	12 631 000	
17.	Landbou-tegniese Dienste	9 188 000	
	Met inbegrip van—		
	Hulptoelae aan Nasionale Botaniese Tuine		12 200
18.	Verdediging	25 453	
21.	Indiërsake	707 000	
22.	Buitelandse Sake	1 139 000	
23.	Arbeid	30 000	
24.	Bantoe-administrasie en -ontwikkeling	3 552 000	
	Met inbegrip van—		
	Hulptoelae aan die Suid-Afrikaanse Bantoetrustfonds		2 557 000
26.	Justisie	308 000	
	Met inbegrip van—		
	Regshulptraad		100 000
27.	Gevangenisse	470 000	
28.	Mynwese	1 658 000	
29.	Gesondheid	2 083 000	
	Met inbegrip van—		
	Hulptoelae:		
	Nasionale Raad vir Geestesgesondheid		20 000
	Suid-Afrikaanse Nasionale Raad vir Moeder- en Gesinswelsyn		30 000
30.	Gesondheid: Hospitale en Inrigtings	813 000	
32.	Openbare Werke	2 500 000	
	Met inbegrip van—		
	Finansiële hulp:		
	Raad van Beheer, Hugenote Monument		5 000
	Vereniging van Staatsamptenare ten opsigte van die restaurant in die Hendrik Verwoerdgebou, Kaapstad		10 000
34.	Nywerheidswese	50	
35.	Polisie	3 350 000	
36.	Waterwese	1 050 000	
37.	Bosbou	25 000	
39.	Volkswelsyn en Pensioene	6 579 000	
41.	Nasionale Opvoeding	3 635 000	
	Met inbegrip van—		
	Hulptoelae:		
	Afrika-instituut		40 300
	Verklaarde Inrigtings kragtens Wet 29 van 1969		25 500
43.	Kleurlingbetrekkinge en Rehoboth-aangeleenthede	6 337 400	
	Met inbegrip van—		
	Voorsiening vir die Verteenwoordigende Kleurling-raad		5 782 000
47.	Staatsdrukkery	1 061 000	
	Totaal R	64 935 337	

ADDITIONAL APPROPRIATION ACT, 1972

Act No. 8, 1972

Schedule 1.

(CHARGEABLE TO REVENUE ACCOUNT.)

Vote.		Column 1.	Column 2.
No.	Designation.		
		R	R
1.	State President	28 500	
2.	Senate	24 000	
4.	Prime Minister	24 000	
5.	Transport	3 743 000	
7.	Public Debt	3 643 000	
8.	Provincial Administrations	150	
9.	South African Mint	63 400	
10.	Inland Revenue	35 607	
11.	Customs and Excise	143 977	
12.	Audit	87 800	
14.	Agricultural Economics and Marketing: General	12 631 000	
17.	Agricultural Technical Services	9 188 000	
	Including—		
	Grant-in-aid to National Botanical Gardens		12 200
18.	Defence	25 453	
21.	Indian Affairs	707 000	
22.	Foreign Affairs	1 139 000	
23.	Labour	30 000	
24.	Bantu Administration and Development	3 552 000	
	Including—		
	Grant-in-aid to the South African Bantu Trust Fund		2 557 000
26.	Justice	308 000	
	Including—		
	Legal Aid Board		100 000
27.	Prisons	470 000	
28.	Mines	1 658 000	
29.	Health	2 083 000	
	Including—		
	Grants-in-aid:		
	National Council for Mental Health		20 000
	South African National Council for Maternal and Family Welfare		30 000
30.	Health: Hospitals and Institutions	813 000	
32.	Public Works	2 500 000	
	Including—		
	Financial Assistance:		
	Board of Control, Huguenot Monument		5 000
	Public Service Association in respect of the Hendrik Verwoerd Building restaurant, Cape Town		10 000
34.	Industries	50	
35.	Police	3 350 000	
36.	Water Affairs	1 050 000	
37.	Forestry	25 000	
39.	Social Welfare and Pensions	6 579 000	
41.	National Education	3 635 000	
	Including—		
	Grants-in-aid:		
	Africa-Institute		40 300
	Declared Institutions in terms of Act 29 of 1969		25 500
43.	Coloured Relations and Rehoboth Affairs	6 337 400	
	Including—		
	Provision for the Coloured Persons Representative Council		5 782 000
47.	Government Printing Works	1 061 000	
	Total R	64 935 337	

Wet No. 8, 1972

ADDISIONELE BEGROTINGSWET, 1972.

Bylae 2.

(TEN LASTE VAN LENINGSREKENING.)

Begrotingspos.		Kolom 1.	Kolom 2.
No.	Titel.		
A.	Diverse Lenings en Dienste	R 12 900 000	R
	Met inbegrip van—		
	Lening aan die Posadministrasie vir Kapitaalluitgawe		10 000 000
B.	Openbare Werke	6 500 000	
C.	Landbou-ekonomie en -bemarking	50	
D.	Landboukrediet en Grondbesit	1 000	
E.	Waterwese	150	
J.	Nywerheidswese	6 260 000	
K.	Gemeenskapsbou	5 180 050	
Q.	Mynwese	6 400 000	
	Totaal R	37 241 250	

Bylae 3.

(TEN LASTE VAN BANTOE-ONDERWYSREKENING.)

Begrotingspos.		Kolom 1.	Kolom 2.
No.	Titel.		
	Bantoe-onderwys	R 60 000	R
	Met inbegrip van—		
	Hulptoelae aan die Suid-Afrikaanse Bantoe-trustfonds		60 000
	Totaal R	60 000	

Bylae 4.

(TEN LASTE VAN SUIDWES-AFRIKAREKENING.)

Begrotingspos.		Kolom 1.	Kolom 2.
No.	Titel.		
		R	R
1.	Vervoer	116 000	
5.	Landbou-ekonomie en -bemarking	50	
6.	Landboukrediet en Grondbesit	50	
9.	Arbeid	9 000	
10.	Bantoe-administrasie en -ontwikkeling	577 000	
11.	Bantoe-onderwys	20 000	
12.	Justisie	20 000	
	Met inbegrip van—		
	Regshulptraad		20 000
13.	Gevangenis	12 000	
16.	Gemeenskapsbou	141 700	
17.	Openbare Werke	139 000	
20.	Waterwese	92 000	
22.	Volkswelsyn en Pensioene	77 000	
	Totaal R	1 203 800	

OPSOMMING.

Bedrag ten laste van Inkomsterekening	R64 935 337
Bedrag ten laste van Leningsrekening	37 241 250
Bedrag ten laste van Bantoe-onderwysrekening	60 000
Bedrag ten laste van Suidwes-Afrikarekening	1 203 800
Totaal	<u>R103 440 387</u>

ADDITIONAL APPROPRIATION ACT, 1972.

Act No. 8, 1972

Schedule 2.

(CHARGEABLE TO LOAN ACCOUNT.)

Vote.		Column 1.	Column 2.
No.	Designation.		
		R	R
A.	Miscellaneous Loans and Services.	12 900 000	
	Including—		
	Loan to Postal Administration for Capital Expenditure		10 000 000
B.	Public Works	6 500 000	
C.	Agricultural Economics and Marketing	50	
D.	Agricultural Credit and Land Tenure	1 000	
E.	Water Affairs	150	
J.	Industries	6 260 000	
K.	Community Development	5 180 050	
Q.	Mines	6 400 000	
	Total R	37 241 250	

Schedule 3.

(CHARGEABLE TO BANTU EDUCATION ACCOUNT.)

Vote.		Column 1.	Column 2.
No.	Designation.		
		R	R
	Bantu Education	60 000	
	Including—		
	Grant-in-aid to the South African Bantu Trust Fund.		60 000
	Total R	60 000	

Schedule 4.

(CHARGEABLE TO SOUTH-WEST AFRICA ACCOUNT.)

Vote.		Column 1.	Column 2.
No.	Designation.		
		R	R
1.	Transport	116 000	
5.	Agricultural Economics and Marketing	50	
6.	Agricultural Credit and Land Tenure	50	
9.	Labour	9 000	
10.	Bantu Administration and Development	577 000	
11.	Bantu Education	20 000	
12.	Justice	20 000	
	Including—		
	Legal Aid Board		20 000
13.	Prisons	12 000	
16.	Community Development	141 700	
17.	Public Works	139 000	
20.	Water Affairs	92 000	
22.	Social Welfare and Pensions	77 000	
	Total R	1 203 800	

SUMMARY.

Amount chargeable to Revenue Account	R64 935 337
Amount chargeable to Loan Account	37 241 250
Amount chargeable to Bantu Education Account	60 000
Amount chargeable to South-West Africa Account	1 203 800
Total	<u>R103 440 387</u>

